

名牌时装缝制秘诀

René Bergh 编著
上海远东出版社·香港万里机构

THE DRESSMAKER'S HANDBOOK

名牌时装缝制秘诀



谨以此书纪念我的导师，
已故的 Ursula Schwittay

名牌时装缝制秘诀 缝纫爱好者的宝贵参考书

准备工作：教你如何调整纸样，选择布料，怎样进行缩水测试及热缩测试

基本技艺：教你如何缝制暗褶、侧褶、活褶、衣边、开衩、扣眼及拉链等，每种技艺又介绍了3至9种不同的方法

精细整理：介绍领口、肩托、腰带、衣袖和衣袋等部分的缝制方法

整合技巧：系统地介绍洋装、外套、背心、衬衣和裤子缝制的整个步骤——以及如何把服装整理得更时尚

作者简介

René Bergh 是位享誉国际、技艺

不凡的服装设计师，对时装设计和制作拥有丰富的经验。她曾用数年的时间周游世界，以增长自己在这领域的

见识。她的著作包括《创造自己的纸样 (Make Your Own Patterns)》，以及和他人合著的《软家具全书 (The Complete Book of Soft Furnishings)》。





服饰搭配圣经

Chata Romanot 著

本书提供翔实的资料，以400多张彩图及照片教你如何装扮自己，掌握服装的搭配艺术，让你能够充满自信，以最佳状态出现于各种场合。



美容圣经

Sarah Stacey, Josephine Fairley 编著

内容涉及化妆、按摩、皮肤和头发的保养，以及如何消除紧张，适用于从繁忙到悠闲、低开支到豪华的各种生活方式。这部易懂的书将整个美容世界置于你的指尖之下，使你不必为一条只知道在某处见过的信息而在数不清的杂志中苦苦搜寻。

名牌时装缝制秘诀



谨以此书纪念我的导师，
已故的 Ursula Schwittay



1975/76

A young girl with blonde hair, wearing a white dress, is sitting on the grass in a garden. She is looking towards the camera. In front of her is a flower bed with red and pink flowers. Several butterflies are flying around the flowers. The background is a lush green garden with trees and bushes.

名牌时装 缝制秘诀

René Bergh 著

图：Ian Reeves & Johan Wilke

李林彤 高末 译

上海遠東出版社·香港万里机构

作者致谢

本人非常感激大家的协助和支持。在此衷心感谢: Dave Snook漂亮的插图及为此倾注的大量心血; Jenni Rabinowitz的热心、理解和不解努力; Ian Reeves、Johan Wilke和他的助手 Ockert Fourie 一流照片; Debbie Cochrane 和 Joanne McCullough 的发型设计和化妆; 模特儿 Emma Mitchell、Marie-Thérèse、Vanessa Waibel、Kate Ibbotson、Taryn Möller 和我的儿子 Justin; Citi 证券交易所、Stephanie Waibel, 以及所有贡献出自己衣物的朋友们; 还有 Catherine Moore 和 Denise Woodgate 的人台模型; Iona Bennie 和我的母亲 Eunice Duffort 的缝纫工具; Wendy 和 Keith Maxwell、Glenda 和 Gavin Youngie; 以及 Youngelson 夫妇; 因为他们在我们急需时贡献出自己美丽的家; 出版社成员 Linda de Villiers、Petal Palmer、Christabel Hardacre、Thea Coetzee、特别是 Odette Marais——感谢他们的辛勤工作; 最后感谢我的孩子, Justin 和 Hayden。感谢他们精神上的支持使我能够在安静的环境中工作。

Original title: The Dressmaker's Handbook
Copyright in published edition © New Holland (Publishers) Ltd 1998
Copyright in text © René Bergh 1998
Copyright in photographs © Struik Image Library 1998
Copyright in illustrations © Struik Image Library 1998

图书在版编目(CIP)数据

名牌时装缝制秘诀 / (英) 伯格 (Bergh, R.) 著; 李林彤、高木译. — 上海: 上海远东出版社, 2000
书名原文: The Dressmaker's Handbook
ISBN 7-80661-038-3

I. 名... II. ①伯... ②李... ③高... III. ①服装剪裁
②服装缝制 IV. TS941.63

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 45095 号

本书由香港万里机构出版有限公司授权上海远东出版社独家出版。
未经出版者书面许可, 本书的任何部分不得以任何方式复制或抄表。

版权所有 翻印必究

名牌时装缝制秘诀

著	者 /	René Bergh
译	者 /	李林彤 高木
出	版 /	上海远东出版社 (2000233) 中国上海市冠生园路393号 香港万里机构
发	行 /	新华书店 上海发行所 上海远东出版社
印	刷 /	中华商务彩色印刷有限公司
版	次 /	2000年9月第1版
印	次 /	2000年9月第1次印刷
开	本 /	787 × 1092 1/16
字	数 /	100千字
印	张 /	10

图字: 09-2000-128号 ISBN 7-80661-038-3/TS·4 定价: 58.00元

前言

任何人都能够缝制时髦的服装，而你所需要的是有关缝纫的基本知识及操作缝纫机的技能。缝衣所需的纸样可以买到，本书的第一部分就会向你介绍怎样选择最合乎你需要的纸样。你可能需要对这些纸样作些改动，这项工作并不像初看起来那么可怕。

下一步便是选择布料，布料的质地和颜色不仅要适合服装的风格，而且要能使你更具吸引力。正确的裁剪步骤是至关重要的。John Galliano的服装是线条优美的斜裁女装，且令腹部及臀部的线条暴露无遗，大多数女士看来喜欢这个挑战。

缝纫的技艺和衣服各部分的处理，要遵照专业指导，这对最后的成衣非常重要。一些简单而实用的技巧及设计师们的秘诀散见于本书各个章节。当你翻阅这本书的时候，你就会发现设计师们不同的风格：Balenciaga外套衣袖的缝法别具一格；Chanel以其cardigan（指无领有扣前对襟）开襟毛线衣而著称；Gaultier的衣服是用腰臀部的都市格调处理其严密的缝纫方法所产生的硬朗；Armani已将重点转移在布料的松紧上而不只是外套的结构上……这些技巧已成为其各自服装的标志了。

衣服各个部分的最后整合需要按照正确的步骤来进行。正如Donna Karan对美国的《时尚》杂志所说的：“依我而言，未来的时尚并不是设计师创造的，而完全是个人的风格。我的任务是为女士们提供自由及方法，让她们按照完全现代、性感的方式，将那些永不过时的、华丽而适合日间也适合晚上穿的布料缝制成衣服。这不是一个关于季节的问题，这关于我所阐述的每件事情。建立你自己的衣橱吧。”当你建立你的衣橱时，我希望这本书能给你提供最大的帮助及启发。



目 录

准备工作 8

- 所需工具 10
- 尺寸测量 12
- 纸样选择 15
- 布料选择 20
- 裁剪步骤 26

基本技术 30

- 缝法 32
- 接缝(缝口) 36
- 边角 39
- 修剪 41
- 熨烫 42
- 省 44
- 褶 47
- 活裱 49
- 抽褶 53
- 开衩和开缝 58
- 底边(下摆) 59
- 开衩(开半门襟) 69
- 扣眼 76
- 拉链 84

细节处理 92

- 领口 94
- 育克 112
- 腰头 114
- 衣袖 122
- 衣袋 131

整合 138

- 上衫 140
- 背心 142
- 无衬里外套 146
- 加衬里外套 148
- 无衬里裙子 152
- 加衬里裙子 154
- 裤子 156

术语汇编 158

索引 159

准备工作



不管是缝制简单的T恤还是西装外套，都需要几种基本的工具。齐全的工具及条理清楚的工作间会使你工作起来更方便。首先选择适合你体型的纸样，并对其进行一定的改动。法国著名设计师Christian Lacroix以其华丽的色感及其对华美布料的深刻领悟力而闻名，当你选择布料时，Lacroix的感悟力应会给你带来灵感。处理热黏合衬头同样也要小心谨慎。纸样应合理摆放以节省布料(但仍要与布料的纹理吻合)，如有必要还需考虑布料上图案的摆放位置。





所需工具

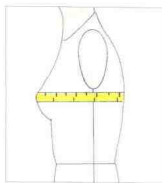
虽然用很少的工具也能缝制成一件衣服，但是有限的工具肯定会使你的进展速度缓慢，并会给你的工作带来很多麻烦。缝纫一般分为以下几个基本步骤：量尺寸、描样、裁剪、缝合（手缝或车缝）以及熨烫。以下所列的都是最基本的工具，它们可以简化你的缝纫步骤，并取得专业效果。





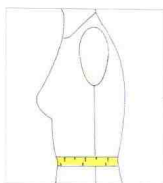
尺寸测量

全面、准确的尺寸测量是衣服是否合体的关键。量尺寸时，穿上通常穿的内衣或紧身衣，最好让一个朋友来给你测量。用伸缩性较小的软尺来量，以免因尺的拉伸而测量有误。完成这项工作后就能判定你的体形了，参照商家提供的纸样尺码对照表，选择一个最接近你尺寸的纸样。你可以对这些纸样进行修改，或建立自己的纸样。商家提供的女装纸样尺码分别为以下几个类型：女童型／十岁左右学童型、娇小少女型、少女型、娇小小姐型、小姐型、苗条妇女型、妇女型、孕妇型。



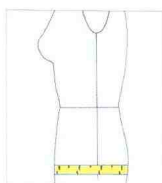
胸围

从袖笼以下约5厘米的地方绕胸部最丰满处测量。



腰围

围绕腰身处贴身测量。



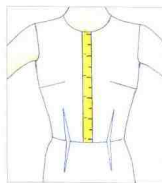
臀围

从腰身以下约18厘米的地方围绕最丰满处测量。



背长

从后颈点量到腰部。



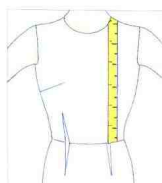
前胸长

从颈根处量到腰部。



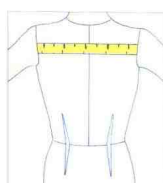
后肩高度

从脖颈处的肩部量到腰部。



前肩高度

从脖颈处的肩部量到腰部。



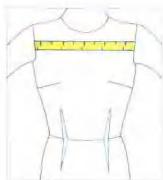
背宽

颈下约12厘米处，袖笼到袖笼间的距离。



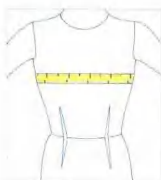
全背宽

袖笼下约5厘米处，边缝到边缝间的距离。



胸宽

颈下约7厘米处，袖笼到袖笼间的距离。



全胸宽

袖笼下5厘米处，边缝到边缝间越过胸部最丰满处的距离。



边缝

袖笼到腰部的距离。



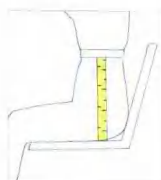
肩阔

脖颈到袖冠的距离。



颈围

围绕脖颈根部较松地测量。



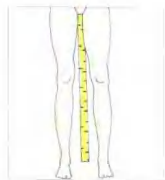
裤裆高

坐姿，腰部到椅子的距离。



外侧腿长

即裤长，腰部到脚踝的距离。



内侧腿长

裤裆到内侧脚踝的距离。



大腿围

围绕大腿最丰满处测量。



小腿围

围绕小腿最丰满处测量。



脚踝围

围绕脚踝测量。